

¡Qué dirán los clientes del zar de los "abonos chiquitos", ahora que resultó tan mal pagador!

JUEVES 17 DE JULIO DE 2003 ■  
MEXICO D.F., AÑO DIECINUEVE ■ NUMERO 6784 ■

## Rechaza Derbez el acceso estadounidense a base de matrícula consular mexicana

□ Considera "atentatoria" la iniciativa aprobada por la Cámara de Representantes □ Anuncia el canciller consultas con el Departamento de Estado y concede que podría mejorarse el documento

ROSA ELVIRA VARGAS

PAG 17

## Pisotean derechos civiles los halcones de la Casa Blanca: Kerry Kennedy

CAROLINA GOMEZ MENA

PAG 16

## GDF: corresponde al gobierno federal dar solución al conflicto agrario de Xalatlaco

□ Pone fin la Federal Preventiva a 18 horas de tensión en la comunidad mexiquense, al resguardar las mil 509 hectáreas en litigio

B. T. RAMIREZ, J. QUINTERO E I. DAVILA

PAG 37 y 39

## David Peñaloza, al club de los inmunes; un juez lo exonera de defraudar 30 mdd

GUSTAVO CASTILLO GARCIA

PAG 19

MARTÍ BATRES GUADARRAMA	20
SOLEDAD LOAEZA	20
OCTAVIO RODRÍGUEZ ARAUJO	21
JORGE CARRILLO OLEA	21
ORLANDO DELGADO	25
ANGEL GUERRA CABRERA	32
VÍCTOR FLORES OLEA	3a
OLGA HARMONY	4a

OPINIONES

DIRECTORA GENERAL: CARMEN LIRA SAADE ■ DIRECTOR FUNDADOR: CARLOS PAYAN VELVER ■

## Ella cantaba salsa

La cubana Celia Cruz, símbolo de la música tropical, falleció en EU

■ DPA

MADRID Y NUEVA YORK, 16 DE JULIO. Todo el mundo la conocía como "la reina de la salsa" porque fue gracias a su talento y energía que ese ritmo bastardo, mezcla de sonidos afrocubanos y jazz, se dio a conocer a escala internacional.

Tras un largo calvario, Celia Cruz murió hoy en su hogar de Nueva Jersey víctima de cáncer, sin haber regresado nunca a su añorada Cuba natal, que dejó en los años 60 para radicar en Estados Unidos.

Caridad Cruz Alonso, habanera del barrio de Santos Suárez, aparentemente nació el 21 de octubre de 1924. Ella nunca confirmó ni desmintió esa fecha. Estudió magisterio pero pronto se dedicó a la música y comenzó su carrera artística en La Habana tras ganar varios concursos radiales.

En 1950 se incorporó como vocalista a la Sonora Matancera, orquesta con la que recorrió toda Latinoamérica y en la que conoció a su marido por más de 50 años, el trompetista Pedro Knight, al que en los últimos años llamaba cariñosamente "cabecita de algodón" por sus canas.

En aquel entonces, Cruz comenzó a desarrollar un estilo particular de interpretar el son cubano. Junto con la Matancera, la cantante abandonó Cuba en julio de 1960. Luego acusó al presidente, Fidel Castro, de impedirle asistir al entierro de su padre, dos años después.

La música de Celia Cruz no se escucha oficialmente en la isla desde hace más de 40 años, pero sus grabaciones se difunden de manera privada por todo el país y la cantante sigue siendo querida por los cubanos.

*Cao cao mani picao* fue su primer éxito. Cruz cantaba de todo —incluso grabó rocanrol— pero se especializó en guarachas, por lo que pronto se le conoció como "La guarachera de Cuba".

Sus inicios en el movimiento de la salsa los marcó su colaboración en la "salsópera" *Hommy*, de Larry Harlow, representada en el Carnegie Hall de Nueva York en 1973. Allí interpretó el personaje de La Gracia Divina.

Su aporte a la expansión del boom de la salsa fue fundamental de la mano de las orquestas a las que sumó su potente voz, entre ellas, las de Tito Puente, Willie Colón, Ray Barretto, Pappo Luca y Johnny Pacheco.



FRANCISCO OLVERA

Actuación de la cantante habanera durante el Aca Fest 2002

A lo largo de su carrera, la cantante de las pelucas extravagantes, los trajes coloridos y la sonrisa perenne grabó más de 70 discos. Decía que tenía uno por cada año de su vida.

De personalidad extrovertida, Celia Cruz siempre se mostró abierta a nuevas experiencias. Participó en la película *Los reyes del mambo* y en varias telenovelas mexicanas, y grabó con músicos tan diversos como David Byrne y Wyclef Jean, los argentinos Fabulosos Cadillacs y los españoles Jarabe de Palo.

Estuvo nominada a los premios Grammy muchas veces y ganó la estatuilla por primera vez en 1989. Pese a haber vivido tanto tiempo en Estados Unidos —tenía fijada su residencia en Nueva Jersey— y de disponer de pasaporte estadounidense, apenas hablaba inglés. Le bastaba su grito de guerra "¡azúcar!" para hacerse entender en todo el mundo.

Su salud comenzó a declinar en los

COLUMNA 50 PAG

MELON • LUIS ANGEL SILVA

9a